

| LA BOURSE                  |       |
|----------------------------|-------|
| Closure d'hier hors Bourse |       |
| L'or . . . . .             | 761 — |
| L'arg. . . . .             | 787 — |
| Francs. . . . .            | 278 — |
| Lires . . . . .            | 151 — |
| Drachmes . . . . .         | 80 50 |
| Leis. . . . .              | 22 —  |
| Marks . . . . .            | 3 34  |
| Lerres . . . . .           | 21 25 |

# LE BOSPHORE

laissé; dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée

PAUL-LOUIS COURIER.

3me Année — No 887

JEUDI  
21

SEPTEMBRE 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

| Ltrs.              | Ltrs.    |
|--------------------|----------|
| Constantinople...9 | 5.       |
| Province.....11    | 6.       |
| Etranger frs...100 | frs...60 |

## Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDEPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

## Le nouveau problème oriental

### L'Angleterre et la défense des Détroits

Londres, 19. T.H.R. — Les ministres anglais se réunirent encore aujourd'hui pour continuer l'examen de la situation du Proche-Orient. Leur réunion d'hier n'a servi qu'à raffermir leur intention de ne point se départir du principe que la liberté des Détroits est une nécessité vitale et que des forces en conséquence doivent être disponibles pour la défense de ces eaux contre toute tentative des Turcs de passer sur la côte européenne.

Hier, les gouvernements alliés ont transmis une note au représentant révolutionnaire à Constantinople, pour être communiquée au gouvernement d'Angora. Celle note demande que la zone neutre des Détroits et Constantinople soient respectées, sans préjudice des conditions de paix à intervenir.

Lloyd George a envoyé aux premiers ministres d'Australie et de Nouvelle-Zélande le télégramme suivant : «Votre prompte réponse à notre demande de troupes pour résister à toute menace contre la liberté des Détroits et pour la sauvegarde de la presqu'île de Gallipoli a été reçue ici avec enthousiasme. L'Empire ne peut pas consentir à sacrifier les résultats de la courageuse lutte et de la victoire finale de ses enfants sur le théâtre de guerre d'Orient.

Le général anglais Townshend, a été reçu dans la soirée par M. Poincaré.

Le conseil des ministres, tenu sous la présidence de M. Poincaré, fut informé par ce dernier que des instructions ont été envoyées aux agents français auprès des gouvernements alliés relativement aux affaires d'Orient. Ces instructions confirment pleinement la politique antérieure du gouvernement en vue d'assurer la paix en Orient.

Un prochain conseil sera tenu vendredi, à l'Elysée, sous la présidence de M. Millerand, président de la République.

M. Poincaré recevra demain, dans la matinée, lord Curzon, ministre des affaires étrangères britannique.

### Moscou-Ankara

Les Soviet font des réserves

L'Agence Reuter publie l'information suivante :

On a reçu à Londres une longue note de Moscou, touchant la situation turque.

Dans cette communication, qui est adressée aux alliés, le commissaire des affaires étrangères russes déclare que la Russie ne sera pas par aucun moyen

quelconque pouvant être pris et il fait

certaines réserves concernant un règlement de la question du Proche-Orient.

La Russie, est déclaré dans la note,

suivi avec le plus grand intérêt le développement de la lutte et les succès remportés par les Turcs.

Enfin, la note comporte aussi une offre

de médiation entre la Turquie et ses amis.

Londres, 19. T.H.R. — La Russie, suit, très attentivement, les événements qui se déroulent dans le Proche-Orient.

Tchitchérié qui aurait offert quelques jours auparavant sa médiation entre Ankara et l'Entente est sur le point de quitter Berlin pour Moscou.

Démarches françaises à Londres

Londres, 19. T.H.R. — Il ressort des débats faits à Londres par le chargé d'affaires M. de Montille, que si Paris est d'accord avec Londres sur la nécessité de conserver le point de vue allié, sur la liberté des Détroits, il diffère d'opinion sur les moyens d'y parvenir. La France, de toute façon, poursuivra son action conciliatrice afin d'éviter une effusion de sang.

Commentaires de la Morning Post :

Au sujet de la politique orientale suivie par la France, le Morning Post constate que M. Poincaré reçoit un immense succès à la paix européenne.

### Angora et Kiev

Le gouvernement d'Angora a attiré l'attention du gouvernement ukrainien sur le traité d'alliance

qu'il a conclu avant un an.

d'un intérêt européen et mondial de première importance. Il est vrai que le gouvernement britannique s'est mis en mouvement plus vite et d'une façon plus décisive que les autres Etats, pour accomplir sa mission dans l'obligation continue, mais ceci ne constitue pas un sujet d'offense pour ses alliés.

— L'agence Reuter affirme les dispositions pacifiques du gouvernement britannique, si les Turcs ne violent pas la zone neutre, et démontre qu'il projeta de nouvelles opérations militaires ou navales.

Londres, 19. T.H.R. — Un nouveau conseil des ministres est en cours d'heure pour continuer la discussion des mesures à prendre dans l'éventualité de l'extension des opérations des troupes révolutionnaires. Des accords sont établis, ou ne permettent aux troupes révolutionnaires de se transporter en Europe jusqu'à ce que les conditions de la paix soient établies, et on croit que le gouvernement est persuadé que toute tentative des troupes révolutionnaires de franchir les Détroits peut être arrêtée par une action navale seulement.

Lord Curzon à Paris

Londres, 19. T.H.R. — Lord Curzon, ministre des affaires étrangères a quitté Londres pour Paris, immédiatement après la réunion du cabinet. Il va discuter la situation avec le Premier ministre français.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

Londres, 19. T.H.R. — Un communiqué officiel dit que la politique anglaise sera portée à la connaissance du public vers la fin de la semaine. Les décisions prises à la réunion de la nuit de vendredi, du cabinet anglais, ont été publiées avec l'approbation de tous les ministres à Londres afin que l'opinion publique dans tout l'Empire ne soit pas laissée dans l'ignorance.

On considère comme possible le départ pour Paris de lord Beatty amiral de la flotte.

Aucune autre réunion de cabinet n'a été projetée, jusqu'au retour de Paris, du ministre des affaires étrangères.

Un communiqué officiel

anglais sera publié

## M. CLÉMENCEAU EN AMÉRIQUE

Depuis près de trois ans qu'il a quitté la vie politique, disant, comme le vieil Eustache :

*Hic victor, cestas artemque repono,*  
M. Clemenceau s'était confiné dans la retraite. Toutes les attaques qui ont été dirigées contre lui par ses anciens adversaires n'ont pu l'amener à rompre le silence. Cependant, elles ont été aussi nombreuses que violentes. Tout récemment encore, M. Stephane Lauzanne, dans le *Main*, qui poursuit d'une haine inveterée l'ex-président du conseil, dressait contre lui un formidable réquisitoire. Une seule fois, M. Clemenceau s'est livré à une manifestation publique lorsqu'il a pris la parole à la cérémonie de l'érrection de sa statue, mais c'a été pour recommander l'union de tous les bons citoyens et célébrer, dans une superbe envolée d'éloquence communicative, la patrie au-dessus de tout.

Aujourd'hui, malgré ses quarante-cinq ans, l'infatigable lutteur rentre dans l'arène. Il va partir pour les Etats-Unis afin d'y semer la bonne parole pour la France. Il entreprend dans l'Union une tournée pour éclairer l'opinion publique américaine sur ce qu'est la France, que ses ennemis déclarent ou cachent calomnié imprudemment, sur ses intentions qu'ils dénaturent hypocritement, sur ses droits qu'ils nient cyniquement. Le «Père La Victoire» s'est donné pour mission, afin d'achever de gagner la paix, de rétablir entre la France et les Etats-Unis la solidarité qui a permis de gagner la guerre. De cette solidarité, à nouveau reconnue nécessaire, dépend en effet la coopération de la grande République nord-américaine à la solution des problèmes que les déformations successives du traité de Versailles rendent de jour en jour plus menaçants pour l'avenir de l'Europe.

Quel a été le motif assez puissant pour arracher le Cincinatus vendéen à sa retraite et l'amener à se jeter encore dans la bataille ? Il a suffi que la presse américaine fit appel à son intervention dans une controverse où les Etats-Unis étaient pris à partie, pour que toute sa combativité se retrouvent entière. D'autant plus qu'il voyait là une occasion, aussi propice qu'inattendue, de servir efficacement les intérêts de la France. Le grand écrivain anglais Rudyard Kipling, qui, à l'encontre de son compatriote le pro-boche Wells, fut toujours un ami sincère et dévoué de la France, a donné au *New-York World* une interview dans laquelle il attaquait vivement les Etats-Unis, les accusant d'égoïsme. A propos des dettes des Alliés envers eux dont ils réclament le paiement, il concluait ainsi : « Ils ont notre or, mais nous avons sauvé nos âmes. »

Ces reproches ont vivement ému l'opinion publique américaine. En raison même des sympathies bien connues de leur auteur pour la France, on a tenu, aux Etats-Unis, à savoir ce que les Français en pensaient et s'ils partageaient sa manière de voir. On a jugé qu'on ne pouvait mieux s'adresser qu'à M. Clemenceau. Le *New-York World* et l'*United Press* lui ayant demandé son opinion, il a répondu en annonçant qu'il était prêt à aller s'expliquer directement aux Etats-Unis, du son propre chef et sans aucune mission de personne, pour dire franchement quels étaient, selon lui, les droits et les devoirs de chacun des Alliés solidairement responsables de l'avenir. Et dans un second télégramme confirmant sa résolution d'aller en Amérique s'expliquer publiquement à ce sujet, M. Clemenceau disait : « Je considère que l'Amérique a magnifiquement accompli ses devoirs de solidarité pendant la guerre, mais que, la paix étant le but de la guerre, les devoirs de solidarité de chacun ne sont pas épousés par les règlements de conditions dont l'une des parties puisse se désintéresser. »

On ne peut que se féliciter en France de cette décision, car nul n'est plus qualifié que M. Clemenceau pour faire entendre une parole autorisée propre à dissiper les malentendus qui ont obscurci l'horizon politique et à remédier aux effets nocifs de la campagne enragée que mènent contre la France, dans l'Union, divers éléments unis par un sentiment commun de galopie. On est forcé de reconnaître que la politique

française aux Etats-Unis n'a pas été fructueuse et que les intérêts français, malgré les meilleures intentions du monde n'y ont pas été efficacement servis. Ainsi, à la conférence de Washington, M. Briand, au lieu de jouer «fair play», comme disent Américains et Anglais — ce qui n'a été en somme plus habile — a voulu ruser,

On sait quel a été le résultat de cette politique bascule économique. Mais une autre conséquence a été de fournir des armes à la propagande antifrançaise en Angleterre et, surtout en Amérique. Et qu'y a-t-il pour édifier le public américain sur les calamités aussi stupides qu'invisibles dont la propagande Boche et Cie joue une certaine presse et qui sont colportées par des racontars imprimés, photographiques et cinématographiques ? Rien.

Le voyage de M. Clemenceau en Amérique est donc, en même temps qu'un acte de courage civique, une heureuse manifestation d'activité patriotique. Les vœux de tous les Français doivent accompagner l'ex-président du conseil pour qu'il réussisse dans la noble tâche qu'il entreprend.

A. de la Jonquière.

### La situation en Grèce

Le roi Constantin n'a pas l'intention d'abdiquer

Genève, 1er sep. — M. Streit, sans vouloir donner son opinion sur les événements actuels, a cependant déclaré qu'il y a quelques jours, malgré la position précaire de l'armée grecque commençant son mouvement de retraite, il considérait la situation du roi Constantin aussi forte qu'il y a deux ans. L'empereur des événements lui fait croire, aujourd'hui, qu'il doit être fait appel à un ministère vénérable, et c'est à son avis, l'indice indéniable d'une situation très ébranlée. Mais, pour lui, comme pour son entourage immédiat, le roi Constantin n'abandonnera qu'à une révolution venant l'y contraindre.

Cette opinion est d'autant confirmée par une dépêche que le secrétaire du souverain, qui se trouve accueilli dans sa résidence d'été de Tatof à faire parvenir à l'United Press en réponse à une demande faite au roi sur la véracité des bruits qui couraient de son abdication prochaine. Cette dépêche déclare également que tous les bruits concernant la retraite du souverain.

Un surplus, une rapide enquête à Lérine, où l'on avait déjà annoncé que le roi Constantin se retirerait, a permis d'assurer qu'aucune disposition n'avait été envisagée sur un séjour possible du roi de Grèce.

Un département des affaires étrangères suisses, aucune demande n'a été faite concernant le séjour éventuel du roi. Il faut donc considérer comme dénué de tout fondement les bruits répandus.

### Le ravitaillement en blé du pays

Le nouveau cabinet s'occupa sérieusement de la question du ravitaillement du pays. Les stocks en blé se trouvant actuellement en Grèce sont près de s'épuiser et diverses provinces n'ont plus des provisions de farines que pour quelques jours seulement.

Le gouvernement a déjà donné des ordres télégraphiques aux autorités de Turquie pour qu'elles commencent à transporter le blé de cette province à Rodosto et Dédagatch. En même temps l'Etat-major a regroupé de réserves, trois bateaux requinques pour le transport de blé et de farines d'un point à l'autre du pays.

On assure que la disette de blé dont souffre actuellement le pays est due à la négligence du cabinet précédent.

Les céréales commandées en Amérique commenceront à arriver prochainement. Les premiers cargos toucheront le Pirée à partir du 15 septembre (v.s.).

### Dans la région d'Aintab

Le *Djagadair* apprend que les déserteries militaires de la région d'Aintab ont formé trois détachements armés de mousquetaires et de mitrailleuses. Ils se livrent au pillage et massacrent tous ceux qui tentent de s'opposer. La gendarmerie d'Aintab a eu, il y a quelques jours, avec eux, un engagement dans lequel elle a plusieurs tués. Finalement, elle a dû battre en retraite.

La population turque d'Aintab s'oppose aux opérations du recrutement, aléguant qu'elle a résisté des appels intérieurs aux Français, qu'elle est épousée et qu'Aintab est un district-frontière.

Il y a des quartiers d'Aintab où les agents du recrutement ne sauraient jamais pénétrer. Une centaine de jeunes d'Aintab et des environs avaient été expédiés à Adana sous l'escorte de 20 agents de police. En route, elles se révoltent. Les tuent ou blescent plusieurs agents de police et tous les hommes du convoi s'enfuient. — G

## A la Société des Nations

Les stupéfiants. — Les réfugiés d'Asie Mineure. — Les mandarins

Genève, 19. T.H.R. — Mardi matin, à l'assemblée de la S.D.N. la résolution soumise par la délégation persane tendant à envoyer une commission d'enquête dans le Proche-Orient a été renvoyée à la commission de l'initiative.

Le délégué de la Chine affirme sa volonté de lutter contre le fléau de l'opium. M. Nansen obtient que les services des organisations de secours aux réfugiés russes puissent collaborer à l'ouverture des secours des réfugiés de Proche-Orient. M. Maharaja Jam Sahib (Indes) fit ressortir le rôle joué par l'opium dans la vie quotidienne des Indes.

M. Steel Maitland, Nouvelle Zélande, insista sur les graves menaces de la morphine et sur la nécessité de la collaboration des gouvernements pour la combattre.

La Morphine fait de grands ravages en Chine où elle pénètre en contrebande. L'assemblée adopta en conclusion le rapport de la deuxième commission sur le trafic de l'opium.

Un conclusion recommande au conseil de la Société des Nations d'adresser une invitation pressante au gouvernement des Etats-Unis pour désigner un délégué à la commission de l'opium de la Société des Nations.

M. Aguerro Y Béthancourt (Cuba) présente un rapport sur la proposition de M. Nansen tendant à autoriser le Haut-Commissariat pour les réfugiés russes à Constantinople à collaborer à l'ouverture de secours en faveur des réfugiés d'Asie Mineure.

M. Nansen, Norvège, adresse un appel à tous les délégués de l'assemblée pour recueillir la somme nécessaire au soulagement des infortunés réfugiés d'Asie Mineure.

L'assemblée adopta unanimement une résolution autorisant le Haut-Commissariat des réfugiés russes à utiliser son organisation en faveur des réfugiés du Proche-Orient.

Elle invita le conseil de la Société des Nations à examiner s'il ne pourrait pas mettre à la disposition de M. Nansen une somme suffisante pour permettre de prendre les mesures administratives nécessaires en attendant qu'il soit possible de faire face avec d'autres ressources aux nécessités de la situation.

M. Streit (Grèce) vit dans la résolution de l'assemblée une preuve de la vitalité de la Société des Nations et un témoignage de collaboration internationale.

M. Edwards, président rendit hommage à la généreuse activité de l'assemblée, puis, celle-ci, aborda la discussion du rapport sur l'œuvre de la commission des mandats.

L'assemblée confia à la sixième commission l'examen des deux propositions.

Premièrement, M. Fielding (Canada) invita l'assemblée à renouveler le vote exprimé par la deuxième commission tendant à ce que le conseil de la Société des Nations retire l'attention des puissances alliées et associées au rapport de l'assemblée pour régler pacifiquement la situation juridique en Galicie Orientale.

Deuxièmement, la proposition de lord Robert Cecil, de l'Afrique du sud intitulée « Des conditions à déclurer qu'une des conditions essentielles de toute paix avec la Turquie doit être le droit d'un foyer national aux Arméniens et invita le conseil à prendre toutes les mesures nécessaires à cet effet. »

Le gouvernement a déjà donné des ordres télégraphiques aux autorités de Turquie pour qu'elles commencent à transporter le blé de cette province à Rodosto et Dédagatch. En même temps l'Etat-major a regroupé de réserves, trois bateaux requinques pour le transport de blé et de farines d'un point à l'autre du pays.

On assure que la disette de blé dont souffre actuellement le pays est due à la négligence du cabinet précédent.

Les céréales commandées en Amérique commenceront à arriver prochainement. Les premiers cargos toucheront le Pirée à partir du 15 septembre (v.s.).

### L'OPÉRA

au Théâtre des Variétés

La saison lyrique si impatiemment attendue commença samedi prochain au Théâtre des Variétés sous les meilleurs auspices. La troupe recrue avec tous les soins nécessaires, un orchestre avec les meilleurs solistes de notre ville, des décors et costumes nantis et de toute richesse ainsi que des prix des places à la portée de toutes les bourses.

Les débuts auront lieu avec *Cavalleria Rusticana*, *Pagliacci*, les deux opéras favoris de Verdi.

Dimanche en soirée *Manon* le magistral chef-d'œuvre de Massenet.

Lundi *La Juive* le grand opéra de Halévy.

Location tous les jours de 10 heures à minuit.

### Un nouvel appareil lithuanien

On mande de Londres. — Des essais ont été faits à Kovno (Lithuanie) d'un nouveau type d'aéronaute qu'ils inventent le *Neufluent Dokewijns*. Cet aéronaute mesure 4 m. 50 de long, et son poids à vide est de 166 kilos. Avec plein d'essence et pilote à bord, il pèse 300 kilos. Le moteur est de 30 HP. Dokewijns aurait fait

## DE LA LANGUE NEUTRE

Jusqu'à présent nous avons eu l'occasion de lire de temps en temps dans la presse de Constantinople des entretiens et des articles en 2ème et 3ème page sur langues auxiliaires internationales. Certains articles signés de M. D'Enfli Sionfi, avocat, de M. Faa et de M. Mille, savamment documentés, avaient très favorisé cette question, une impression très favorable sur le public. Mais depuis quelque temps la langue « seconda » est le sujet d'une série d'articles de fond de l'excellent journal le *Bosphore* de notre ville ce qui laisse supposer que l'on commence à s'occuper un peu plus sérieusement de cette question, et cela avec importance.

Le délégué de la Chine affirme sa volonté de lutter contre le fléau de l'opium. M. Nansen obtient que les services des organisations de secours aux réfugiés russes puissent collaborer à l'ouverture des secours des réfugiés de Proche-Orient. M. Steel Maitland, Nouvelle Zélande, insista sur les graves menaces de la morphine et sur la nécessité de la collaboration des gouvernements pour la combattre.

La Morphine fait de grands ravages en Chine où elle pénètre en contrebande. L'assemblée adopta en conclusion le rapport de la deuxième commission sur le trafic de l'opium.

Un conclusion recommande au conseil de la Société des Nations d'adresser une invitation pressante au gouvernement des Etats-Unis pour désigner un délégué à la commission de l'opium de la Société des Nations.

M. Aguerro Y Béthancourt (Cuba) présente un rapport sur la proposition de M. Nansen tendant à autoriser le Haut-Commissariat pour les réfugiés russes à collaborer à l'ouverture de secours en faveur des réfugiés d'Asie Mineure.

M. Nansen, Norvège, adresse un appel à tous les délégués de l'assemblée pour recueillir la somme nécessaire au soulagement des infortunés réfugiés d'Asie Mineure.

L'assemblée adopta unanimement une résolution autorisant le Haut-Commissariat des réfugiés russes à utiliser son organisation en faveur des réfugiés du Proche-Orient.

Elle invita le conseil de la Société des Nations à examiner s'il ne pourrait pas mettre à la disposition de M. Nansen une somme suffisante pour permettre de prendre les mesures administratives nécessaires en attendant qu'il soit possible de faire face avec d'autres ressources aux nécessités de la situation.

M. Streit (Grèce) vit dans la résolution de l'assemblée une preuve de la vitalité de la Société des Nations et un témoignage de collaboration internationale.

M. Edwards, président rendit hommage à la généreuse activité de l'assemblée, puis, celle-ci, aborda la discussion du rapport sur l'œuvre de la commission des mandats.

L'assemblée confia à la sixième commission l'examen des deux propositions.

Premièrement, M. Fielding (Canada) invita l'assemblée à renouveler le vote exprimé par la deuxième commission tendant à ce que le conseil de la Société des Nations retire l'attention des puissances alliées et associées au rapport de l'assemblée pour régler pacifiquement la situation juridique en Galicie Orientale.

Deuxièmement, la proposition de lord Robert Cecil, de l'Afrique du sud intitulée « Des conditions à déclurer qu'une des conditions essentielles de toute paix avec la Turquie doit être le droit d'un foyer national aux Arméniens et invita le conseil à prendre toutes les mesures nécessaires à cet effet. »

Le gouvernement a déjà donné des ordres télégraphiques aux autorités de Turquie pour qu'elles commencent à transporter le blé de cette province à Rodosto et Dédagatch. En même temps l'Etat-major a regroupé de réserves, trois bateaux requinques pour le transport de blé et de farines d'un point à l'autre du pays.

On assure que la disette de blé dont souffre actuellement le pays est due à la négligence du cabinet précédent.

Les céréales commandées en Amérique commenceront à arriver prochainement. Les premiers cargos toucheront le Pirée à partir du 15 septembre (v.s.).

### L'OPÉRA

au Théâtre des Variétés

La saison lyrique si impatiemment attendue commença samedi prochain au Théâtre des Variétés sous les meilleurs auspices. La troupe recrue avec tous les soins nécessaires, un orchestre avec les meilleurs solistes de notre ville, des décors et costumes nantis et de toute richesse ainsi que des prix des places à la portée de toutes les bourses.

Les débuts auront lieu avec *Cavalleria Rusticana*, *Pagliacci*, les deux opéras favoris de Verdi.

Dimanche en soirée *Manon* le magistral chef-d'œuvre de Massenet.

Lundi *La Juive* le grand opéra de Halévy.

Location tous les jours de 10 heures à minuit.

### Un nouvel appareil lithuanien

On mande de Londres. — Des essais ont été faits à Kovno (Lithuanie) d'un nouveau type d'aéronaute qu'ils inventent le *Neufluent Dokewijns*. Cet aéronaute mesure 4 m. 50 de long, et son poids à vide est de 166 kilos. Avec plein d'essence et pilote à bord, il pèse 300 kilos. Le moteur

## La Bourse

Tournis par la Maison de Banque  
PSALTY FRERES57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone Pétra 2199

Cours des fonds et valeurs

20 septembre 1922

COURS DES MONNAIES

L'Or

Banque Ottomane

Livres Sterling

Francs Français

Lires Italiennes

Drachmes

Pounds

Lei Roumaines

Marks

Dukatines Autrichienne

Levas

COURS DES CHANCES

New-York

Londres

Paris

Genève

Athènes

Berlin

Vienne

Sofia

Bucarest

Amsterdam

Prague

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 o/o Ltr.

Lots Turcs

Intérieur 5 o/o

Anatolie I &amp; II 4 1/2 o/o

III

Bank de Scutari 5 o/o

Port Halid Pacha 5 o/o

Quais de Consiple 4 o/o

Tunel 5 o/o

Tramways 5 o/o

Électricité 5 o/o

ACTIONS

Anatolie 60 o/o Ltr.

Assur. Génér. de Consiple

Saita-Karadîn

Banq. Imp. Ottomane

Brasser. Réunies (actions)

(Bons)

Ciments Réunis

Dorcas (Bons de)

Droguerie Centrale

Héraclie

Kassandra Ordinaire

Privil.

Minoterie l'Union

Régie des Tabacs

Tramways

Ionissance

Les importations et les exportations

françaises

Paris, 19. T.H.R. — Pour les huit

premiers mois de l'année, le total des im-

portations furent de 14.077.067.000 francs

pour 33.170.200 tonnes. Le total des ex-

portations furent de 12.478.016.000 francs

pour 18.051.000 tonnes.

Un automobiliste de 111 ans

New-York. — Un fermier d'Opelousas

(Louisiane) nommé Auguste Jeansson a

remporté le prix offert au plus vieux con-

ducteur de la plus vieille automobile, à

l'occasion d'une fête locale.

Jeansson, qui a cent onze ans, con-

duisait une voiture construite en 1908 et

dans laquelle se trouvait sa fille aînée de

90 ans.

Les destroyers aériens

On manche de Londres-Bouton and Paul

sont en train de construire un avion militaire métallique étudié par M.J.D. North

Cet avion, fait en acier, sera équipé avec

mitrailleuses et lance-bombes. Il renoue

la vitesse et la maniabilité d'un avion de

chasse et l'armement d'un avion de bom-

bardement. C'est, en plus grand, le gros bateau Bourges, qui avait été pro-

duit par cette maison en 1910. L'avion

sera équipé avec deux moteurs Napier

Lion.

Cette maison construit également d'au-

tres avions en acier pour le compte de

l'Air Ministry. Toutes les parties d'acier

sont recouvertes d'un vernis spécial qui

empêche la corrosion. L'expérience a

montré les défauts des alliages d'alumi-

nium, qui ont une tendance à se cristalli-

ser, ainsi qu'on a pu s'en rendre compte

en étudiant les avions allemands.

## En quelques lignes...

Paris, 19. T.H.R. — Les étudiants

italiens qui visitent actuellement Paris et

Verdun expriment à la presse leur en-

thousiasme et leur émotion.

Varsovie, 19. T.H.R. — La convention

allemando-polonaise du 29 ait facilité

le trafic des frontières entre en vi-

geur.

Berlin, 19. T.H.R. — On annonce

de Augsbourg qu'au Congrès des so-

cialistes majoritaires, le President infor-

ma l'Assemblée que les socialistes majori-

taires enverront 144 délégués au Congrès

de Nuremberg.

Demoiselle très bonne famille, con-

naissant la forméancie, russe et exerce

dactylographie, cherche

emploi maison de commerce, sérieuse,

Prévention modestes, garante l'ordre

S'adresser à l'administration du journal

sous M.

4189

## DERNIÈRE HEURE

## La zone neutre

La réponse du gouvernement

nationaliste au sujet de la zone

neutre n'est pas encore arrivée.

On ne sait pas la distance qui

existe actuellement — c'est-à-dire

depuis l'occupation de Bigha —

entre les lignes nationalistes et la

zone neutre.

## Départ

Durrizade Abdullah bey, ancien

cheikh-ul-Islam dans le cabinet Da-

mad Ferid pacha, se prépare à

partir pour l'Egypte.

## La politique d'Angora

A la demande des cercles kéra-

listes de Constantinople pour sa-

voir l'exécution des nouvelles à

propos de ses tendances d'exten-

sion territoriale, le gouvernement

d'Angora a répondu qu'il s'en tien-

drait au pacte national.

## à Smyrne

Il a été décidé de tenir une réu-

nion à Smyrne pour examiner s'il

est possible de régler pacifique-

ment les différends actuels.

A cette réunion, qui sera présidée

par Moustafa Kémal assisteront

Fethi bey, commissaire à l'inté-

rieur, invité d'urgence par téle-

graphe sans fil.

## Une conférence orientale

pour la question de Thrace

De source turque, on assure que

les puissances auraient décidé de

convoyer une conférence sous une

forme tout à fait nouvelle, en vue

de s'occuper de la question orientale.

Les premiers ministres assister-

raient à cette conférence. Les

gouvernements alliés feront des

démarches pour assurer la parti-

cipación d'Angora à cette confé-

rence.

## Le traité de Marienbad

est-il un faux?

Prague, 19. T.H.R. — M. Bénès déclara que le préteur traité des

quatre Etats est l'œuvre de faus-

saires. Il est daté de Marienbad et

signé Varutowicz. Or, Varutowicz

n'est pas venu en Tchécoslovaquie

et les représentants des quatre Etats

ne se sont jamais réunis à Marien-

bad.

## Le Séisme

La reprise des services de la

Mer Noire du Sésame a été ajoutée

à ce jusqu'à nouvel ordre.

## La Pologne "sèche"

Varsovie. — La prohibition com-

plète de la vente de toutes boî-

sons alcooliques sera mise en ap-

plication dans toute la Pologne

pendant six semaines avant les

élections des membres de la diète

et du Sénat. — (Radio américaine)

## Commentaires

Pour maintenir la paix

Dans l'Ouest, le Passat se préoccupe

des moyens de maintenir la paix entre

les peuples et donne à ce sujet des sages

conseils :

Déjà, bien avant la guerre et de tout

temps, point d'heure, des efforts furent

tentes aux fins de régler à l'amiable les

différends pouvant surgir entre les

populations et de veiller à ce

que des représailles ne soient pas

entreprises contre les minorités

ethniques ou religieuses de la

Thrace et d'Asie Mineure.

L'Assemblée, ému des nombreux

événements dans le Proche Orient

et des accusations réciproques

des deux belligérants au sujet du

dort fait à la population civile, in-

vite le conseil à envoyer d'urgence

sur place une commission mixte

**BRILLANTS**  
Perles, pierres de couleur  
**ACHAT**  
**AU MAXIMUM**  
Galata, Mehmed Ali pacha han. 40  
Téléphone : Péra 2229

Au notariat de Stamboul

Monsieur le notaire,

Le No 4115 du *Tekvimi-Vékal*, en date du 21 mars 1921, publia une déclaration annonçant la constitution d'une société en commandite sous la raison Djumbuchian, Utudjian et Cie, dans le but de s'occuper d'affaires d'assurances en général. La période pour laquelle cette société avait été constituée était arrivé à son terme, celle-ci a été renouvelée. A cette occasion, vous êtes prié de vouloir bien faire procéder à la publication des points suivants :

1o La raison sociale de la Société reste comme par le passé : Djumbuchian, Utudjian et Cie. Toutefois, Avram Djumbuchian et Armenak Utudjian signèrent ensemble, côté à côté, pour Djumbuchian, Utudjian et Cie, sous la forme suivante : *Djumbuchian, Utudjian*.

N'importe quelle pièce qui eût porté ces signatures ne serait pas valable.

2. — La durée de la Société est de 20 ans.

3. — La société étant en commandite, ses membres collectifs sont Avram Djumbuchian et Armenak Utudjian. A. et B. Djumbuchian frères, associés commanditaires avec une responsabilité limitée à 3000 livres, ont fait apport du capital.

Vous êtes prié de publier cet avis et d'en conserver par devers vous une copie légalisée.

Armenak Utudjian, Stamboul, Sivadjan han, 5me étage.

Armenak Utudjian, au même endroit que ci-haut.

A. et B. Djumbuchian frères, dans leur magasin, vis à vis de Yousoustan han, Tindjandjar.

19 Septembre 1922.

Une copie légalisée de cette déclaration fait en 7 exemplaires — et dont l'original est conservé au notariat — a été envoyée au journal *Bosphore*, pour être publiée.

### Bureau cadastral de Péra

Sont mis en vente aux enchères publiques, pour non paiement de dette à l'expiration de ce délai, sur les parts environ 16 1/2 de 120, de deux magasins No 27 et 19, rue Karakoy, quartier Komankeche-Kara-Moustafa Pacha, Galata, rapportant ensemble tout entier un loyer annuel Lts 3.000 ainsi qu'une partie et demie de tiers d'un terrain du Kouï-Zémine, etc., dans les mêmes immeubles.

Les quote-parts susdites qui avaient été hypothéquées par Mme Isghobi, à M. Witchen Cassabian contre un prêt de 200 Lts fait par ce dernier, ont trouvé acquéreur pour la somme de 1200 livres, et la première adjudication a eu lieu le 7 septembre 1922. L'adjudication définitive devant avoir lieu le 22 septembre prochain, ceux qui voudraient s'enrichir de 500 doivent s'adresser au bureau cadastral de Péra, munis du 10% de la somme de 4.700 livres, valeur estimative des immeubles en question.

7 septembre 1922. 4175-3

### Avis aux Sociétés

A vendre grand terrain de 18.500 mètres située à Courcouthesme au bord de la mer avec quai pour l'accostage des bateaux, et près de la ligne du tram.

Stadreher à Galata Buyuk Tunnel Han No 18-19. Tel. Péra 721.

Gérant Djemil Siccifi, avocat

### HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances. Téléphone : Stamboul 1977  
No 450. — Adjudication définitive : Samedi 28 Sept. 1922

Au dépôt de Suleymanié : 640 kilos de plaques neuves de cuivre.

Au dépôt de Saradjkhané : 750 kilos de plaques neuves de fer blanc.

Au ministère de la marine : 2.000 pièces de fer *radaj* (cordages en fil de fer) pesant 300 kilos environ. — 500 vieux fûts d'huile minérale d'environ 15.000 kilos, se vendront par kilo. — 10.600 kilos de *carpit* contenus dans des bidons, 79 kilos d'arsemie.

Au dépôt d'articles non confectionnés de Zeytin-Bourou : 27.000 kilos d'huile noire pour machines, dans des fûts en bois.

Au dépôt de matériaux de chemins de fer de San-Stefano : 3 moteurs neufs marque *Büssing*, à 4 cylindres verticaux, les magnétos et certains tuyaux insignifiants manquant seuls.

A l'imprimerie de l'Etat (amiré) : une machine presse.

Au dépôt de Veznédjiler : 800 pièces carrées de métal de diverses couleurs.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 1.000 kilos de fils électriques plombés.

En face du dépôt de fortifications de Piri-Pacha : un chaland coulé.

A Kavak-Bayiri sis à Kisikli à Seulari : 41 troncs de chêne en partie pourris, d'environ 31 mètres cubes et demi.

Au garage du ministère des finances : une automobile marque *Mercedes*, une automobile marque *Fiat*.



Kalamazoo  
Northfield, Birmingham.

Registres à feuilles mobiles

Le meilleur système au monde. Exclusivement adopté en notre ville par les Banques, Sociétés, Assurances et Maisons de Commerce. Stocks importants en ville. Feuilles suivant vos indications pour votre usage spécial.

Seul Agent dépositaire : A. CALINDER  
45-46 Union Iten, Galata. — Téléphone Péra 1502

### PROFITEZ DE L'OCCASION

et commandez de jolis costumes pendant ce mois chez le M. Tailleur « Au Marfina », où un rabais très important a lieu sur les étoffes d'été.

Vous trouverez des costumes sur mesure même à 25 1/2 Lts.

Grand Rue de Péra, Beurk-Yol-Azi, vers le Tunnel

### BANCO DI ROMA

Capital versé :  
Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants  
dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,  
de Change et de Bourse

### CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han. — Tel. Péra 390-391  
STAMBOUL, Pinto Han. — Tel. St 1501-02  
PERA, G.R. de Péra, No 337. — Tel. P 3141  
Entrepôts, Scutari, (transit). Sirkedji

yeux piongèrent droit dans ceux de son interlocutrice...

— Ma foi, non... reprit Pauline. J'ai beau rappeler dans mes souvenirs...

L'officier ouvrait la bouche comme s'il allait parler, mais il hésita et se tut. Il se rapprocha de son cheval et mit le pied à l'étrier... Néanmoi plus fort que sa volonté, quelque chose le fit venir.

— Raspile !... murmura-t-il. Et, sans regarder, il attendit...

Pauline eut un coup effroyable en plein cœur.

En quelques secondes tout le passé atroce qu'elle avait vécu, tout le passé épouvantable dont cet homme était la cause par ses lâches délations, s'éparpilla devant elle. Une envie irrésistible lui vint, comme autrefois de lui cracher à la face et de lui crier sa haine, de lui répéter, devant le groupe de cavaliers immobiles, toute l'ignominie de sa condotte... Mais des morts, des preux dormaient si près !... Il lui sembla que ce serait troubler leur repos éternel de martyrs que de laisser tomber sur le charnier héroïque le moindre mot de front légèrement courbé.

— Mon capitaine, répondit la jeune fille, je n'ai pas l'honneur de vous connaître.

L'homme alors releva la tête... Ses

Elle se tut... un sourire amer aux commissures des lèvres.

Raspile, sans oser regarder, attendait toujours.

Mes compliments, monsieur, fit-elle enfin, se trois galons indiquent que vous vous êtes conduit comme un brave !

Cette dernière phrase cingla l'homme d'un tel coup de lanière qu'il en rémit...

Il coiffa son képi, revint vers sa monture, l'enfourcha et, les épaules ourdes, s'éloigna.

Pauline, bouleversée, continua son chemin... Elle n'avait pas fait deux cents mètres qu'elle entendit courir derrière elle...

Elle se retourna...

C'était lui !...

Feuille, en voyant cet inconnu surgi dans la nuit qui commençait à tomber, se plaça sur son passage, arborée sur ses quatre fortes pattes, et se mit à gronder sourdement. Raspile voulut passer outre, mais d'un bond terrible, la chienne lui sauta à la gorge et l'envoya rouler dans le champ voisin... Il fallut que la jeune fille se précipitât, sans quoi l'officier était étranglé...

### Par suite de la crise du Marché

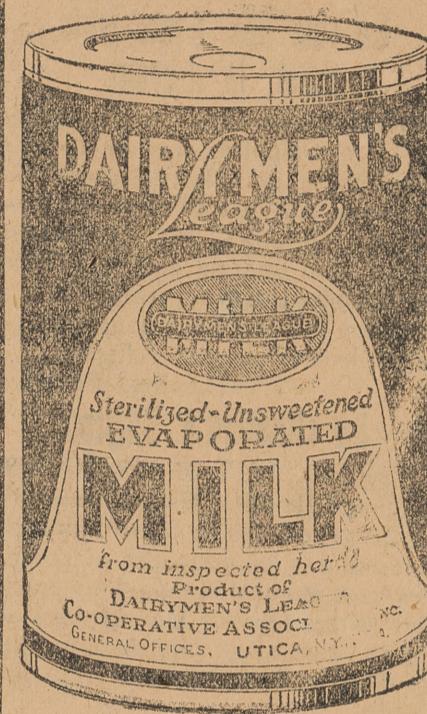
### la MAISON LOUVRE

Grand'Rue de Péra No 209. — Téléphone Péra 678

met en Grande Vente toutes ses Marchandises à partir du 11 Septembre 1922

**20% RABAIS 20%  
SUR LES PRIX MARQUES**

Etoffes d'ameublement, Rideaux, Stores, Tapis,  
Toiles cirées, Essuie-mains, Nappes,  
etc., etc., etc.



### ATHINAÏKI

Cie Anonyme d'Assurance au Pirée

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienne Zicaliotti et Fils  
Minerva Han No 81, 82, 83.  
Téléphone Péra 847

Conditions avantageuses  
Prompt règlement des sinistres

### Offres et Demandes

A vendre auto « Chevrolet », en très bon état. Elle se trouve au Grand Garage de Taxim, où l'on peut la visiter à toute heure du jour. Pour la vente, s'adresser à l'administration du Bosphore.

A vendre pâtisserie à Yenikeuy près du débarcadère. S'adresser à l'administration ou à la pâtisserie même à Yenikeuy.

On cherche à louer petit appartement bien meublé, trois pièces et cuisine, eau, électricité, pour l'habitation de trois personnes, sauf enfants, située entre Tunnel et Chichli. Prix modérés. Ecrire offres au journal sous E.F.A. 4219-3

A louer maison meublée au centre de Péra 7 chambres, bain, électricité, eau. D'accès à l'administration de 10 h. à 12 h. à M. Egeonopoulos Hafiz Han, No 25. 4225

— Vous voiez, monsieur, dit-elle de sa voix glaciale, ma chienne m'a deviné l'ennemi...

— Elle n'a plus raison mademoiselle Pauline, répondit le capitaine. Je viens aujourd'hui, ainsi que je l'ai fait autrefois à l'égard de Joubert, votre...

— Mon fiancé ! interrompit fièrement la jeune fille.

— Votre fiancé, continua Raspile, vous tendre la main, si vous la veulez, et vous demander pardon. J'ai été fou... J'ai été échec... je le sais... Ayez cette générosité d'oublier, et prenez ma main sincère...

— Edouard l'a-t-il prise...?

— Non !... avoua-t-il tristement.

— Alors, je la refuse aussi !... Re-

tournez à votre devoir et laissez moi.

Elle allait continuer sa route, quand tout à coup une question irrésistible vint sur ses lèvres... une question que tout son cœur d'amante douleuruse y poussa.

— Savez-vous où il est ?... demanda-t-elle.

(à suivre)

### PRATT'S



**BENZINE  
DE  
PREMIERE  
QUALITE**

Peut vous être fournie à tout moment par :

Péra

Garage Armenak  
Garage International  
Péra Garage  
Garage Umberto  
Garage Helvetia

Taxim  
Coopérative des Combustibles Boulevard Taxim

Garage Français Taxim  
Russian American Garage Taxim  
London Garage Taxim

Pancaldi  
Grand Garage Taxim  
American Garage Taxim  
Fiat Garage Taxim

Chichli  
Garage Auto-Berliet Chichli (Terminus tram)  
Garage Francesco Rumi Chichli  
The Orient Garage Chichli  
Garage Youssouf Zin Chichli

Férikouy  
Garage Minerva No 15, Rue Bilezikdji  
Garage d'Orient Rue Sari  
Dumas Frères 26, Rue Mesarlik

Tatavla  
Garage Confiance Tatavla  
Harbié Tatavla  
Garage L'Economie Tatavla  
Sporting Garage Tatavla

Ortakeuy  
Nichantache Tatavla  
Garage Delphino Tatavla  
Garage Splendid Tatavla  
Garage Star Tatavla

Chichanié  
Garage Anatolie Tatavla  
Garage Briske Brise Tatavla

Galata  
British Engineering Co Tatavla  
Garage Italo Tatavla  
Th. Papadopoulos Tatavla

C. Sakalopoulos Magasins Pharsos Tatavla  
G. M. Coucoulas Christides Tatavla

Toprake  
Garage Boghas Keshen Tatavla  
Béchiktache Tatavla

Nouvel Garage Tatavla  
Petit Garage Tatavla

Garage Ibrahim Osman Bey Tatavla

Almed Mehmed Tatavla

Mehmed Emin Tatavla

Kemal Bey Tatavla

Stamboul  
Garage Hilal Ahmet Tatavla  
Garage International Tatavla

Sirkedji Tatavla  
Tcharehi Capou Tatavla

### GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK